CAHIERS AFRICAINS AFRIKA STUDIES

Périodique bimestriel publié par

l'Institut Africain
et

le Centre d'Etude et de Documentation Africaines - CEDAF

ISSN 1021-9994

Parmi les derniers numéros parus :

n° 7-8/1994

GOVERNANCE ET POUVOIR

Essai sur trois trajectoires africaines : **Madagascar, Somalie, Zaïre**
par **Jean-Claude WILLAME**

n° 9-10-11/1994

BELGIQUE/ZAIRE

Une histoire en quête d'avenir

Actes des rencontres de Bruxelles
organisées par

l'Institut Africain/Afrika Instituut, le Nationaal Centrum voor Ontwikkelingssamenwerking
le Centre National de Coopération au Développement, Broederlijk Delen
l'Association belge des Africanistes/Belgische Vereniging van Afrikanisten

n° 12/1994

RWANDA

Appauvrissement et ajustement structurel
par **S. MARYSSE, T. de HERDT et E. NDAYAMBAJE**

n° 13/1995

MIGRATION SUD/NORD. Levier ou obstacle ?
Les migrants zaïrois en Belgique
par **MAYOYO BITUMBA TIPO-TIPO**

n° 14/1995

AUX ORIGINES DES L'HECATOMBE RWANDAISE
par **Jean-Claude WILLAME**

ABONNEMENTS ET VENTE

INSTITUT AFRICAIN / CEDAF

65, rue Belliard, 1040 BRUXELLES, BELGIQUE

Tel : (32)2/230.75.62 - Fax : (32)2/230.76.05

CCP : 000-0596862-21 du CEDAF

Compte 310-0272181-85 DU CEDAF à la BBL

Abonnement annuel pour l'année 1995 (6 numéros) :

Belgique : **2500 FB**

Etranger : **+ 500 FB**

Envoi par avion : **+ 500 FB**

**CAHIERS
AFRICAINS**
(anciennement CAHIERS DU CEDAF)

ISSN 1021-9004

Périodique bimestriel de l'
Tweemaandelijks tijdschrift van het
Bimonthly periodical of the

Institut Africain
Centre d'Etude et de Documentation
Africaines (CEDAF)

rue Belliard, 65, Belliardstraat - BRUXELLES 1040 BRUSSEL - BELGIQUE - BELGIË - BELGIUM
☎ (32)2/230.75.62 - Fax : (32)2/230.76.05

Afrika Instituut
Afrika Studie- en Documentatie-
Centrum (ASDOC)

6 numéros - 6 nummers - 6 issues

Belgique - België - Belgium : **2500 FB/BF (79 \$)**
Etranger - Buitenland - Outside Belgium : **2500 FB/BF (79 \$) + 600 FB/BF (16 \$)**

Règlement - Betaling - Payment

CCP/PCR : 000-0596862-21 du/van/of ASDOC/CEDAF
BBL : 310-0272181-85 à l'attention du - t. a. v. - for - ASDOC/CEDAF

+

Afrika Focus

ISSN 0772-084X

Périodique d'AFRIKA BRUG a.s.b.l.
Tijdschrift van AFRIKA BRUG v. z. w.
Periodical of the association AFRIKA BRUG

Afrika Brug v.z.w.
Universiteitstraat 4, B-9000 GENT, BELGIQUE - BELGIË - BELGIUM
☎ 09/264.60.89

4 numéros - 4 nummers - 4 issues

◆ **Institutions - Instellingen - Institutions :**

Belgique - België - Belgium : **2000 FB/BF (63\$)**
Etranger - Buitenland - Outside Belgium : **+ 150 FB/BF (5\$)**

◆ **Individus - Privé-personen - Individuals :**

Belgique - België - Belgium : **600 BF/FB (19\$)**
Etranger - Buitenland - Outside Belgium : **+ 160 BF/FB (5\$)**

Règlement - Betaling - Payment

ASLK : 001-1894029-83 à l'attention de - t.a.v. - for - AFRIKA BRUG, Universiteitstraat 4, B-9000 Gent

=

**CAHIERS
AFRICAINS**

**AFRIKA
STUDIES**

+ Afrika Focus

PROMOTION - PROMOTIE - PROMOTION

Abonnements conjoints - Samengevoegde abonnementen - Joint subscription

☞ Belgique/België/Belgium : ◆ **Institutions - Instellingen - Institutions : 3500 FB/BF (110\$)**
◆ **Individus - Privé-personen - Individuals : 2500 FB/BF (79\$)**
☞ Etranger/Buitenland/Outside Belgium : **+ 650 FB/BF (20\$)**

Règlement - Betaling - Payment

CCP/PCR : 000-0596862-21 du/van/of CEDAF/ASDOC - BBL : 310-0272181-85 à l'attention du - t.a.v. - for - CEDAF/ASDOC

AFRIKA FOCUS wordt sinds 1988 uitgegeven door **AFRIKA BRUG VZW**
AFRIKA FOCUS is published since 1988 by the association AFRIKA BRUG
AFRIKA FOCUS est publiée depuis 1988 par **AFRIKA BRUG ASBL**

SEKRETARIAAT / SECRETARIAT / SECRÉTARIAT AFRIKA BRUG:

Universiteitsstraat, 4
B-9000 Gent, België / Belgium / Belgique
tel.:09/2646911

BESTUUR / EXECUTIVE COMMITTEE / COMITÉ DE DIRECTION :

- Prof. Dr. D. Beke, voorzitter / *president* / président
- Prof. Dr. Morgan De Dapper, ondervoorzitter / *vice-president* / vice-président
- Dr. Antoon De Schryver, sekretaris / *secretary* / secrétaire
- Dhr. Johan de Smedt, penningmeester / *treasurer* / trésorier

DE LEDEN VAN DE ALGEMENE VERGADERING VAN DE VERENIGING ZIJN / MEMBERS OF THE COUNCIL / MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION :

- Afrika Vereniging van de Rijksuniversiteit Gent vzw. (AVRUG), vertegenwoordigd door Prof. Dr. M. Van Spaandonck (RUG)
- Prof. Dr. Dirk Beke (RUCA/RUG)
- Dr. Koen Bogers, Gent
- Dhr. Gilbert Braspenning, Leiden
- Prof. Dr. Else Bruyninx (RUG)
- Prof. Dr. Morgan De Dapper (RUG)
- Dr. Antoon De Schryver, (RUG)
- Dhr. Johan De Smedt, Lokeren
- Prof. Dr. René Devisch (KUL)
- Prof. Dr. Ruddy Doom (RUG)
- Prof. Dr. Henri Dumont (RUG)
- Prof. Dr. Rik Pinxten (RUG)
- Dhr. Guy Rayée, Dar es Salaam
- Prof. Dr. Filip Reyntjens (UIA/RUCA/KUL)
- Prof. Dr. Hendrik Van Daele (RUG)
- Prof. Dr. Fernand Vandamme (RUG)
- Prof. Dr. Ir. Patrick Van Damme (RUG), ere-secretaris

Aanwijzingen voor auteurs

- a) De auteurs worden verzocht een kopij in drievoud te zenden, getypt met dubbele interlinie en brede marge, en bij voorkeur ook op een floppy disk of micro disk in Word Perfect*.
- b) Elk artikel moet voorafgegaan worden door een korte samenvatting in het Engels en minimum drie Engelse trefwoorden.
- c) Ook een korte identifikatie van de auteur moet bezorgd worden: naam, adres en specialisatie van het onderzoek.
- d) De auteurs dienen in hun kopij duidelijk aanwijzingen te geven betreffende indelingen van hoofdstukken, paragrafen,... Citaten moeten eveneens duidelijk worden aangegeven.
- e) Indien de auteur gebruik maakt van illustraties moet hij voor de reproductie geschikt materiaal leveren. De illustraties zijn in zwart/wit; kleur kan op kosten van de auteur. Lijnillustraties moeten na eventuele verkleining leesbaar blijven tot op DIN A7. Alle formaten worden verkleind tot minimum DIN A7 (10 x 7) en maximum DIN A5 (21 x 15).
- f) Noten moeten doorlopend genummerd worden in de tekst en achteraan bij de tekst toegevoegd worden.
- g) Bibliografische aanduidingen, verwijzingen en citaten kunnen aangebracht worden zoals binnen de verschillende disciplines gebruikelijk is.
- h) Iedere auteur ontvangt 3 nummers.

*** BELANGRIJK:** Om rechtstreekse overname mogelijk te maken worden de auteurs verzocht vooraf contact op te nemen met het secretariaat.

Instructions for authors

- a) Authors are requested to send three copies of their typewritten manuscript (double-spaced and with ample margins), and preferably also a floppy disk or a micro disk with the text in Word Perfect*.
- b) The author is requested to provide a short summary in English and at least three English key words.
- c) A short identification of the author is also to be provided: name, address and a short description of current research.
- d) Authors should clearly indicate the divisions in chapters and paragraphs. Quotations should be clearly indicated.
- e) If illustrations are used, the author must provide them in suitable form for reproduction. The illustrations will be printed in black and white; colour is possible on the expense of the author. Graphs should be legible after reduction to DIN A7. All sizes will be reduced to a minimum of DIN A7 (10 x 7 cm) or to a maximum of DIN A5 (21 x 15 cm).
- f) Notes are indicated in the text by numbers in sequence and are listed separately.
- g) Bibliographical indications, references and quotations can be marked as it is customary within the proper scientific discipline.
- h) Authors will receive three copies.

*** IMPORTANT:** Please contact previously the secretariat for exact instructions about compatibility.

Recommandations aux auteurs.

- a) L'auteur est prié d'envoyer son manuscrit en 3 exemplaires, dactylographiés de préférence (avec interligne double et grandes marges). Nous encourageons l'envoi de disquettes souples ou microdisquettes avec le texte en Word Perfect*.
- b) Chaque texte doit être précédé d'un court résumé en anglais et d'au moins 3 mots-clés anglais.
- c) Une brève note identifiant l'auteur est souhaitée: nom, adresse et domaine spécialisé d'études.
- d) Les chapitres, paragraphes, alinéas etc. doivent être clairement indiqués, les citations explicitement signalées.
- e) Les illustrations éventuelles doivent se prêter à la reproduction. Les illustrations sont en noir et blanc; couleur est possible sur les frais de l'auteur. Les graphiques doivent rester lisibles après réduction à DIN A7. Tous les formats seront réduits à DIN A5 (réduction min. de 21 x 15 cm) et à DIN A7 (réduction max. de 10 x 7 cm).
- f) Les notes et additions (numérotage continu) sont assemblées séparément à la fin du texte.
- g) Les indications bibliographiques, les références et les citations seront indiquées conformément à l'usage dans les différentes disciplines scientifiques.
- h) Chaque auteur recevra trois exemplaires d'"Afrika Focus".

*** IMPORTANT:** Les auteurs peuvent s'adresser au secrétariat pour toute information concernant la compatibilité des disquettes.